



Easy 60-4
Easy 80-4
Easy 90-4 P



SLO

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

JEZ d.o.o., Stegne 31, 1000 Ljubljana, Slovenija
Tel.: 00386 1 511 47 16

Spoštovani,

zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali našo indukcijsko kuhalno ploščo.

Za pravilno uporabo našega aparata vam svetujemo, da natančno preberete naslednje opombe in jih shranite za kasnejšo uporabo.



SLO *Pri vseh delih namestitve in vzdrževanja vedno nosite delovne rokavice*

Vsebina

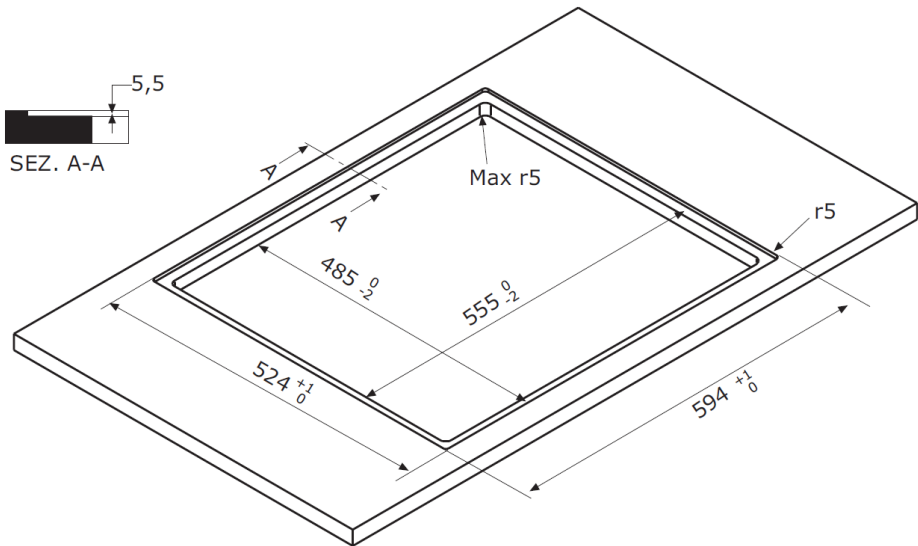
NAMESTITEV	5
EASY 60-4	5
Ploska vgradnja	5
Klasična vgradnja	5
EASY 80-4	6
Ploska vgradnja	6
Klasična vgradnja	6
EASY 90-4 P	7
Ploska vgradnja	7
Klasična vgradnja	7
Slika 1	11
Slika 2	11
Električna povezovalna shema	12
OPOZORILA	13
Previdnostni ukrepi pred uporabo	13
Nevarnost požara	14
Nevarnost opeklin	14
Ustreznost posod	15
Neustreznost posod	16
Nevarnost poškodb	16
DELOVANJE NAPRAVE	17
Hrupne emisije	17
Prva uporaba	17
Opis kuhalne plošče Easy 60-4	17
Značilnosti kuhališč	17
Nadzorna plošča	18
Opis kuhalne plošče Easy 80-4	18
Značilnosti kuhališč	18
Nadzorna plošča	19
Opis kuhalne plošče Easy 90-4 P	19
Značilnosti kuhališč	19
Nadzorna plošča	20

Vklop kuhalne plošče	20
Aktivacija zelenega kuhališča	20
Zaznavanje posod	21
Izklop kuhalne plošče in prikaz preostale toplote	21
Timer (časovnik).....	22
Countdown (odštevalnik časa)	22
Varnostna funkcija otroške ključavnice	22
Funkcij Bridge (povezovanje kuhališč).....	22
NASTAVITEV OMEJEVALNIKA MOČI	23

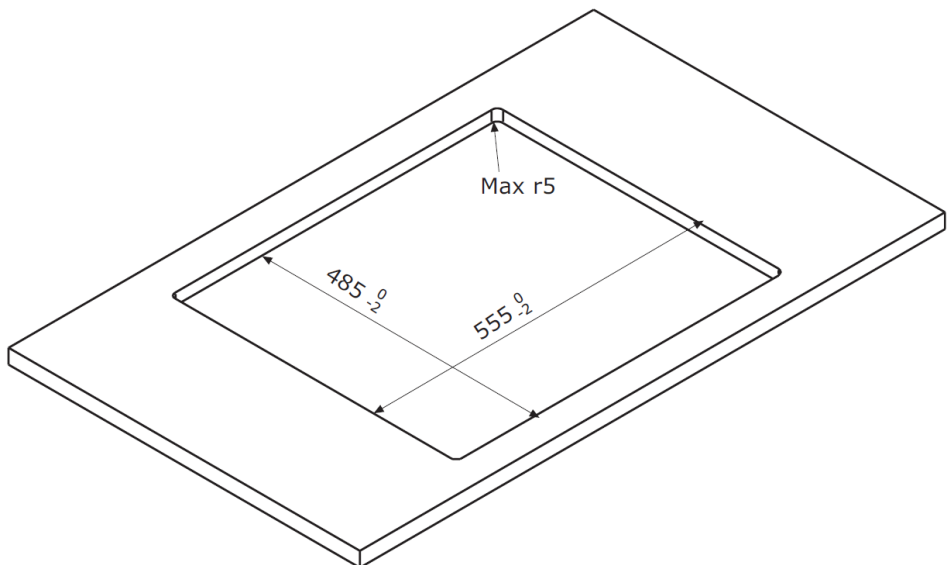
NAMESTITEV

EASY 60-4

Ploska vgradnja

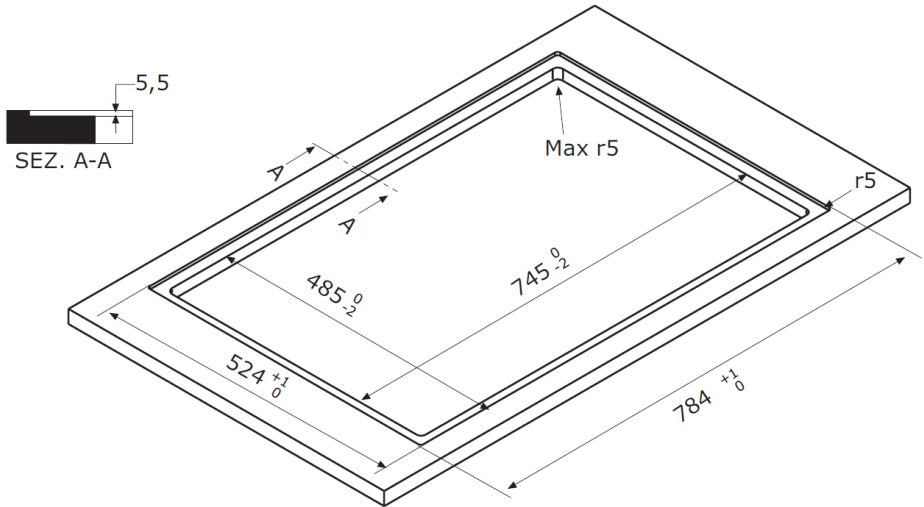


Klasična vgradnja

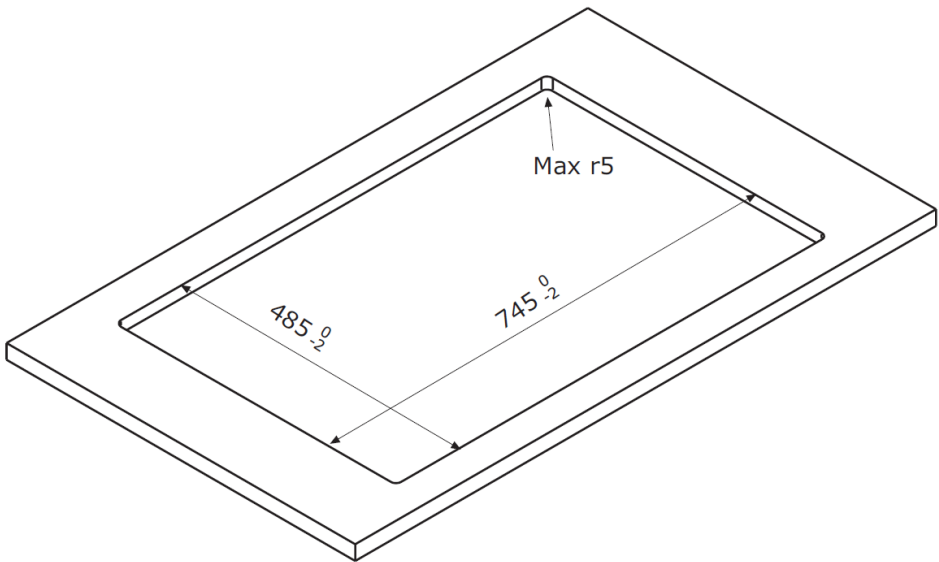


EASY 80-4

Ploska vgradnja

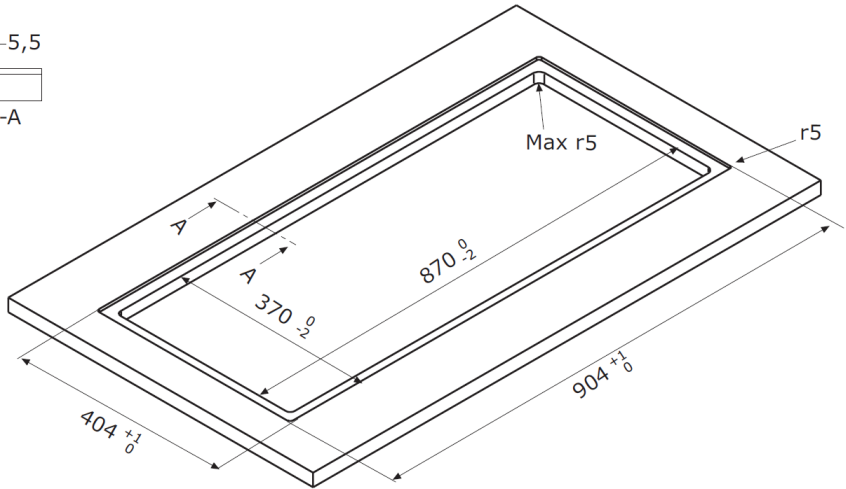
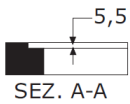


Klasična vgradnja

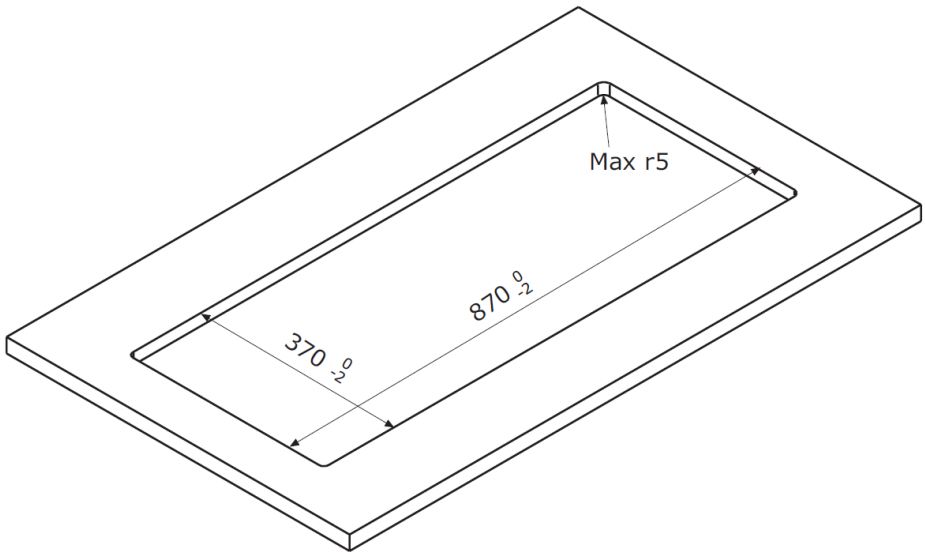


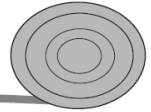
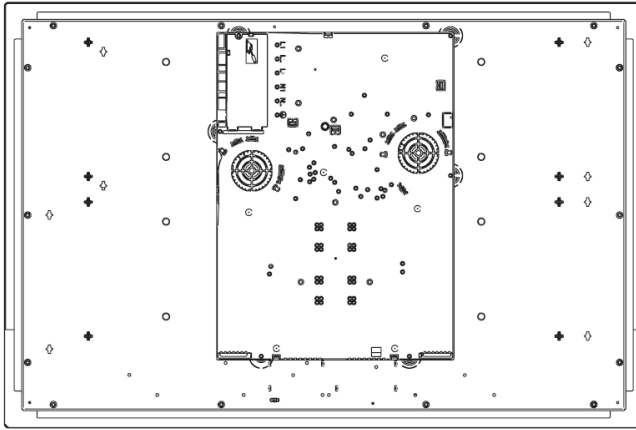
EASY 90-4 P

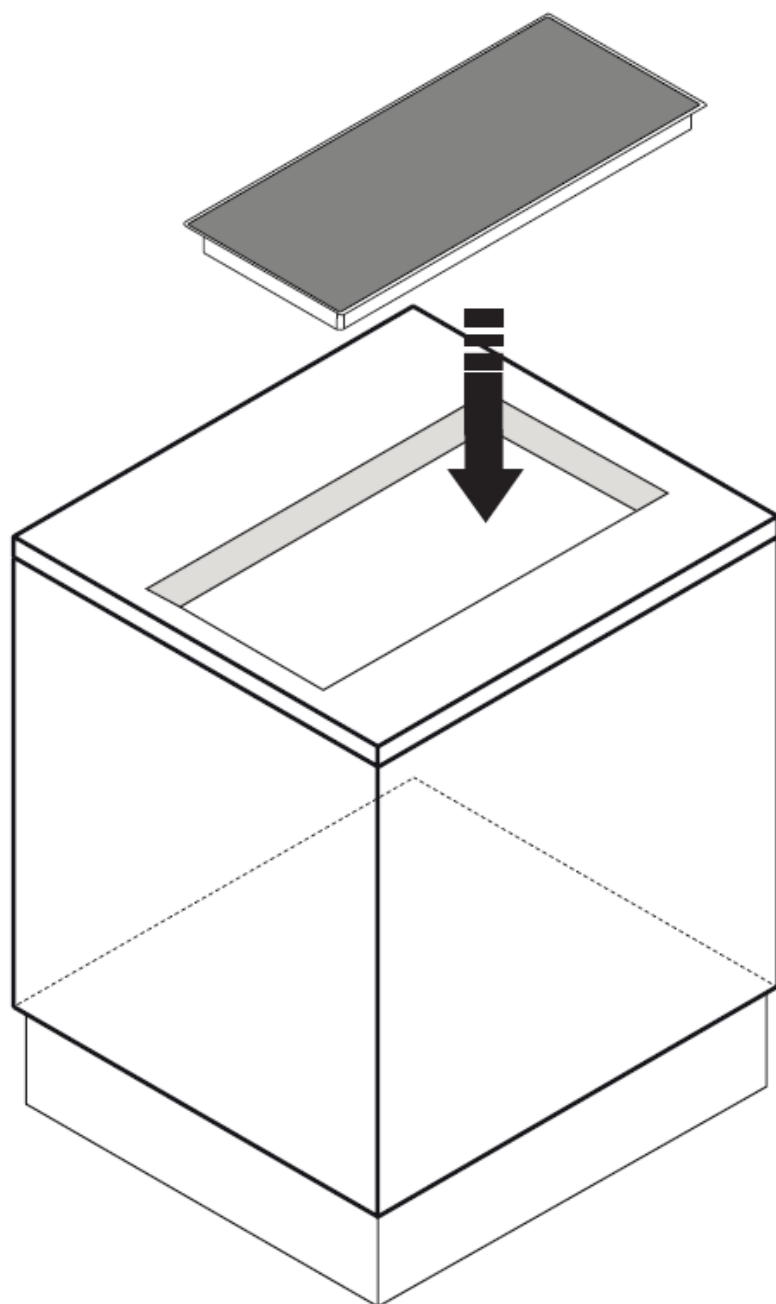
Ploska vgradnja

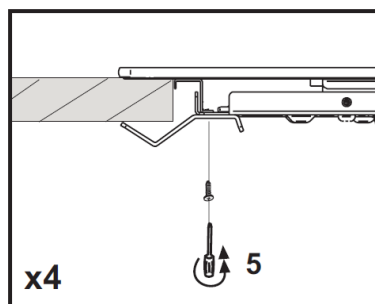
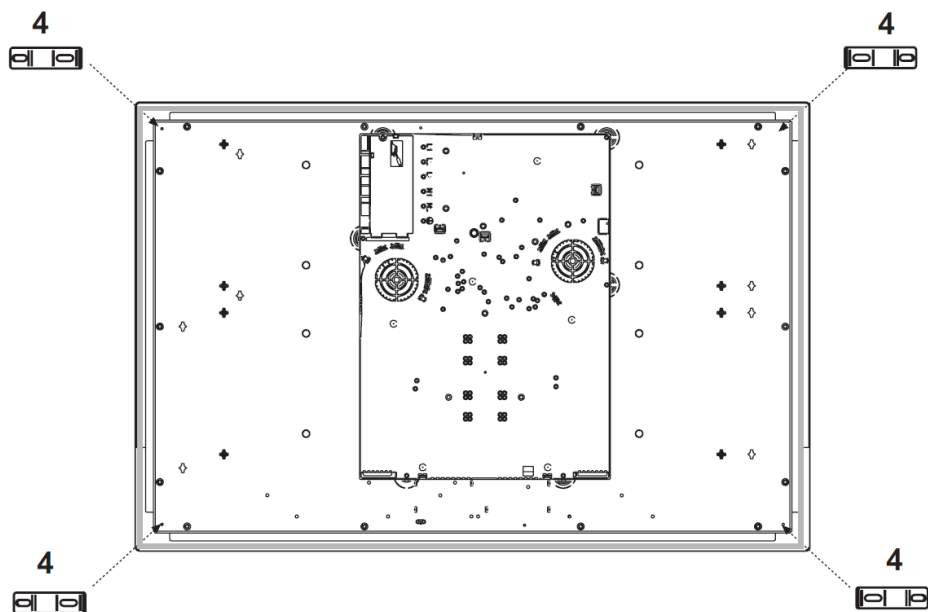


Klasična vgradnja

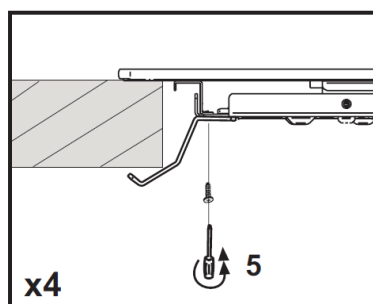




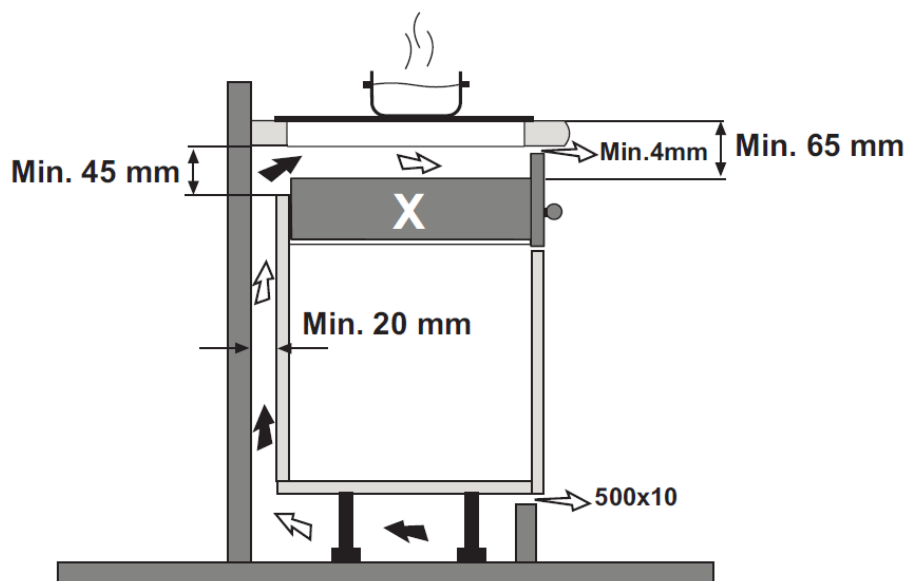




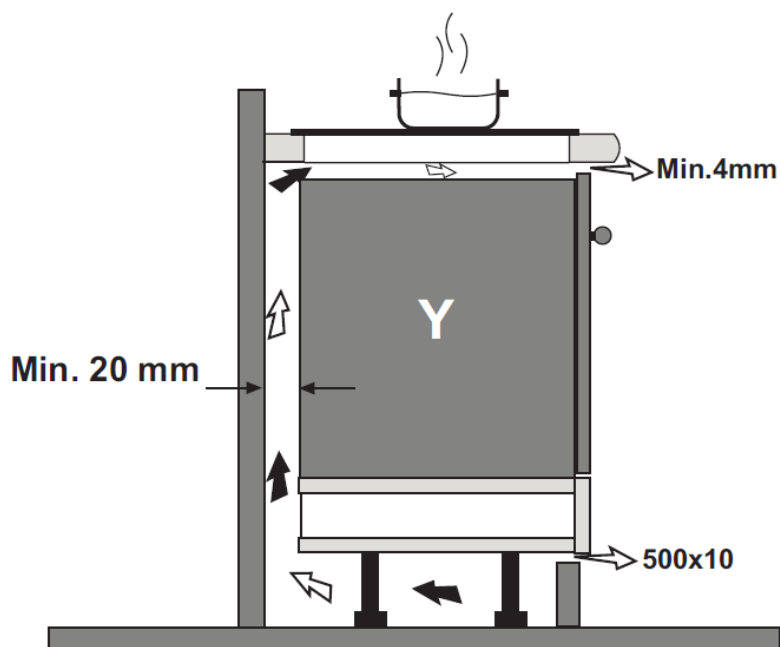
or



Slika 1

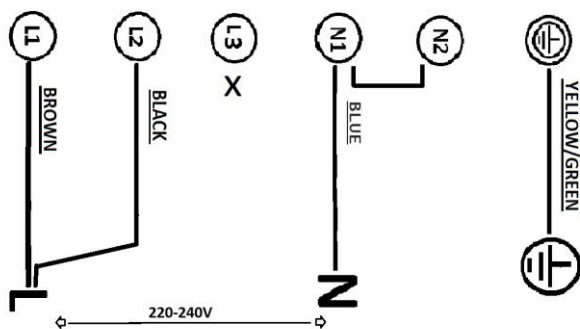


Slika 2

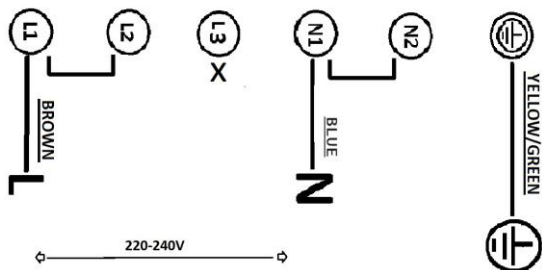


Električna povezovalna shema

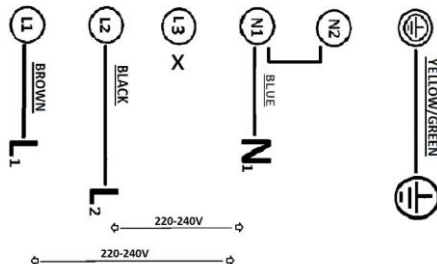
220-240V 50-60Hz



220-240V 50-60Hz



380-415V 2N 50-60Hz



OPOZORILA

Previdnostni ukrepi pred uporabo

Ta priročnik z navodili se hrani skupaj z napravo *Airforce Easy 90 P* za prihodnjo konzultacijo. Če se oprema proda ali prenese na drugo osebo, se prepričajte, da se priročnik z navodili preda skupaj z napravo, tako da lahko novi uporabnik postane seznanjen z delovanjem plošče in z njo povezanimi opozorili. Ta opozorila so bila sestavljena za vašo varnost in varnost drugih. Prosimo, vzemite si čas in jih skrbno preberite pred namestitvijo in uporabo. Prav tako se ne pozabite posvetovati z risbami na prvih straneh, vključno s črkovnimi in številčnimi referencami v opisih besedila. Natančno sledite navodilom v tem priročniku. Proizvajalec zavrača vso odgovornost za kakršne koli nevarnosti, škodo ali požare, ki so posledica neupoštevanja navodil v tem priročniku. Namestitev in električno priključitev mora opraviti usposobljen serviser. Dobavitelj ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli garancijo za škodo, ki jo povzroči nepravilna namestitev ali nepravilna uporaba naprave. Ne spreminjajte ali poskušajte spremeniti specifikacij te naprave.

Kuhalna plošča se mora vedno uporabljati znotraj meja normalne domače uporabe, ne za profesionalno uporabo, temveč preprosto za pripravo in ohranjanje toplih jedi. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Naprave med delovanjem ne smete puščati brez nadzora.

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in če se zavedajo morebitnih nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Uporabite zaklepni mehanizem, da preprečite, da bi otroci napravo nenamerno vklopili ali spreminjali njene funkcije. Naprave med delovanjem ne smete puščati brez nadzora.

Ne upravljajte kuhalne plošče z daljinskim časovnikom.

Naprave med delovanjem ne smete puščati brez nadzora.

Poskrbite, da otroci doma ne morejo prevrniti vročih loncev in ponev na tla. Ročaje in gumbе loncev in ponev obrnite na stran, tako da so nad kuhavno površino, da preprečite nevarnost opeklin.

Iz varnostnih razlogov se lahko kuhalna plošča uporablja šele po namestitvi v kuhinjski pult.

Preden nadaljujete z namestitvijo, se prepričajte, da na kuhalni plošči ni vidnih znakov poškodb. Nikoli ne zaženite naprave, ki je poškodovana, saj lahko predstavlja varnostno tveganje.

Namestitev naprave ter povezavo z električnim omrežjem smejo izvesti samo usposobljeni serviserji. Električna varnost naprave je lahko zagotovljena le, če je za kuhavno ploščo predviden reden ozemljitveni priključek. Če ste v dvomih, naj električni sistem pregleda usposobljen električar. Kuhalne plošče ne priključujte na električno omrežje s podaljški ali več vtičnicami, ker ne zagotavljajo potrebne varnosti (npr. nevarnost pregrevanja). Preden priključite kuhavno ploščo, primerjajte specifikacije priključka (napetost in frekvenca), navedene na identifikacijski tablici enote, s tistimi za

električno omrežje. Te specifikacije morajo popolnoma ustrezati, sicer se lahko enota poškoduje. Če ste v dvomih, se obrnite na električarja.

Ko izvajate popravila, montažna ali vzdrževalna dela, izklopite napravo iz električnega omrežja. Upoštevajte vse predpise o izpustu zraka.

POZOR: Če je površina kuhalne plošče počena, izklopite aparat, da preprečite možnost električnega udara.

Nikoli ne odpirajte zunanega ohišja enote. Kakršen koli stik z deli pod napetostjo ali spreminjanje električnih ali mehanskih delov lahko povzroči nepravilnosti pri delovanju.

Indukcijske kuhalne plošče ne smete uporabljati kot delovno površino. Groba spodnja stran posod za hrano lahko opraska površino kuhalne plošče.

Področje za kuhanje ter spodnja stran posod za živila naj bodo vedno popolnoma suha.

Nevarnost požara

Prevroča olja in maščobe se hitro vnamejo.

Pregretega olja ali masti ne puščajte brez nadzora.

Če se olje ali mast vname, ognja ne poskušajte pogasiti z vodo! Ogenj zadušite s pokrovom, krožnikom ali z ognjevarno odejo. Izklopite kuhalno ploščo. Na ploščo nikoli ne postavljajte vnetljivih predmetov.

OPOZORILO: Nevarnost požara: na kuhalni površini ne puščajte predmetov.

Nevarnost opeklin

POZOR: Ta naprava in njeni dostopni deli se med uporabo zelo segrejejo. Pazite, da se grelnih elementov ne dotaknete. Otroci naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.

Naprava je opremljena s hladilnim ventilatorjem. Če se pod vgradno kuhalno ploščo nahaja predal, je treba zagotoviti ustrezno razdaljo med vsebino predala in spodnjim delom naprave, da se ne ovira zračenja in prezračevanja.

V predalu pod kuhalno ploščo (če obstaja) ne shranjujte majhnih predmetov ali listov papirja, saj bi jih ventilator lahko posesal, kar bi povzročilo okvaro ventilatorja in motnje v hlajenju naprave. Prav tako ne shranjujte gorljivih ali kovinskih predmetov, saj se lahko močno segrejejo ali celo vnamejo.

Delovna površina mora biti ravna in vodoravna. Izrezi v omari morajo biti narejeni pred vgradnjo plošče. Odstranite vse ostanke materiala (stružene delce), saj bi ti lahko motili delovanje električnih komponent.

Za ustrezno prezračevanje kuhalne plošče je potrebno:

- pustiti vsaj 30 mm razdalje med zadnjim delom omare in kuhinjsko steno (Slika 1 in 2),

- če je delovna plošča nameščena na predalu, pustite 65 mm prostora med predalom in vrhom delovne plošče (Slika 1).

Če je kuhalna plošča nameščena za vrati omare, jo uporabljajte samo, ko so vrata odprta. Vrata zaprite šele, ko sta aparat in indikator preostale toplote izklopljena.

Če je aparat nameščen nad pečico ali električnim štedilnikom s pirolitičnim sistemom, se kuhalna plošča med izvajanjem pirolize ne sme uporabljati, saj se lahko sproži zaščita pred pregrevanjem.

Kuhalna plošča ne sme biti nameščena nad pomivalnim strojem, saj para, ki jo ta oddaja, lahko povzroči okvaro elektronskega vezja kuhalne plošče.

Parnih čistilcev ne uporabljajte, saj lahko para prodre do električnih delov in povzroči kratek stik. Vsa popravila ali posege v času garancije sme opraviti le pooblaščen servis proizvajalca, sicer garancija ne velja več in bo takoj razveljavljena. Proizvajalec ne priznava nobene garancije za kasnejše težave.

Okvarjene ali poškodovane dele je treba nadomestiti z originalnimi nadomestnimi deli, saj le ti zagotavljajo skladnost z varnostnimi standardi.

Opozorilo za osebe s srčnimi spodbujevalniki: zavedajte se, da se v neposredni bližini delujoče naprave ustvarja elektromagnetno polje. Možnost, da bi to vplivalo na delovanje spodbujevalnika, je zelo majhna. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem spodbujevalnika ali z zdravnikom.

Ustreznost posod

Uporabljajte samo posode z naslednjim simbolom: 

Pomembno:

da bi se izognili trajnim poškodbam površine kuhalne plošče, ne uporabljajte:

- posod z neravnim dnom,
- kovinskih posod z emajliranim dnom,
- posod z grobim dnom, saj lahko opraskajo površino kuhalne plošče,
- nikoli ne postavljajte vročih loncev ali ponv na površino upravljalne plošče kuhalne plošče.

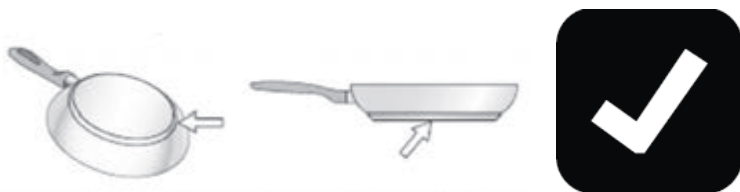
Posoda, primerna za indukcijo, ne deluje najbolj učinkovito, če je dno le deloma iz feromagnetnega materiala! Pri nakupu loncev ali ponev preverite, da je dno v celoti izdelano iz feromagnetnega materiala. V nasprotnem primeru se zmanjšata učinkovitost prenosa toplote in enakomernost segrevanja, kar vodi do neustrezne temperature površine posode za kuhanje.



Dno ne vsebuje aluminija: zato se ne segreva in ga induktorji morda sploh ne zaznajo.



Dna, ki niso ravna ali imajo grobo površino, zmanjšujejo stik med induktorjem in posodo, kar znižuje učinkovitost in poslabša izkušnjo kuhanja.



Pomembno: nikoli ne postavljajte vročih loncev ali ponv na površino upravljalne plošče, narisane na kuhalni plošči.

Posode, iz katerih tekočina popolnoma izhlapi, lahko poškodujejo steklokeramično kuhhalno ploščo, za kar proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

Obstoječe posode lahko enostavno preverite z magnetom. Če se magnet ne prime na dno posode, posoda ni primerna za indukcijo. Tudi v tem primeru veljajo navodila iz prejšnjega odstavka.

Na ploščo ne postavljajte predmetov kot so noži, vilice, žlice ali pokrovi, saj se lahko pregrejejo.

Na plošči ne segrevajte zaprtih posod, npr. pločevink. Zaradi nastalega nadtlaka lahko posoda poči.

Neustreznost posod

Nikoli ne uporabljajte posod iz: običajnega tankega jekla, stekla, terakote, bakra ali aluminija.

Na kuhališče ne postavljajte praznih posod – to lahko povzroči poškodbe.

Na upravljalno ploščo, na območje prikazovalnikov ali na rob kuhalne plošče nikoli ne postavljajte vročih posod, saj lahko pride do poškodb.

Nevarnost poškodb

Posode, iz katerih tekočina popolnoma izhlapi, lahko poškodujejo površino kuhalne plošče, za kar proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

DELOVANJE NAPRAVE

Hrupne emisije

Indukcija lahko povzroči rahle emisije hrupa, ki se lahko razlikujejo glede na material, vrsto lonca in izbrano nastavitvev moči. Pri pogosti uporabi kuhalne plošče se ventilator za hlajenje vklopi sam, da zaščiti elektroniko in ustvari brenčec zvok: to je povsem normalno.

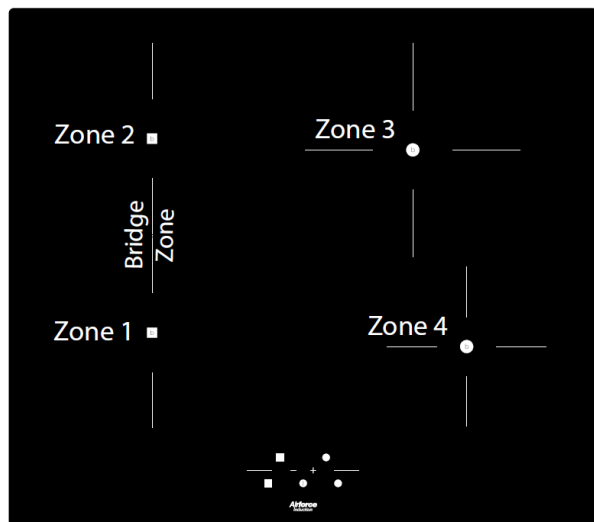
Prva uporaba

Kuhalno ploščo pred prvo uporabo očistite z vlažno krpo in osušite.

Priporočljivo je, da napravo po čiščenju posušite z vlažno krpo, da preprečite nabiranje vodnega kamna.

Ko napravo vklopite prvič, lahko nastanejo vonjave ali hlapi. Vonj se bo z vsako nadaljnjo uporabo zmanjšal, dokler ne bo popolnoma izginil. Vonjave in morebitni hlapi niso posledica napačne povezave ali poškodbe aparata in niso nevarni za zdravje.

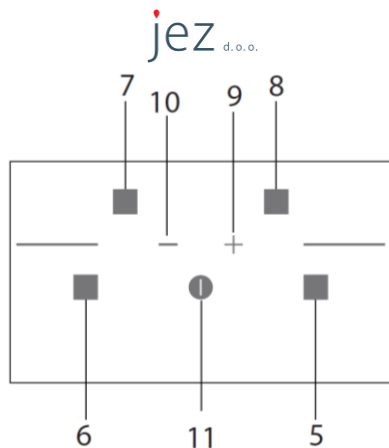
Opis kuhalne plošče Easy 60-4



Kuhališče	Najmanjši premer posode
1	110 mm
2	110 mm
3	110 mm
4	90 mm

Značilnosti kuhališč

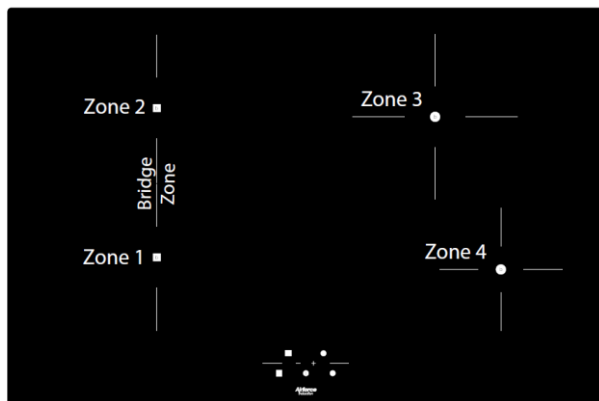
- Kuhališče 1: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 2: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 3: Indukcijsko kuhališče Ø 210 mm – 2.300 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 4: Indukcijsko kuhališče Ø 145 mm – 1.400 W (1.850 W s funkcijo Booster)



Nadzorna plošča

- 5 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega desnega kuhališča
- 6 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega levega kuhališča
- 7 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega levega kuhališča
- 8 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega desnega kuhališča
- 9 - Gumb za povečanje (moči ali časa)
- 10 - Gumb za zmanjšanje (moči ali časa)
- 11 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) kuhalne plošč

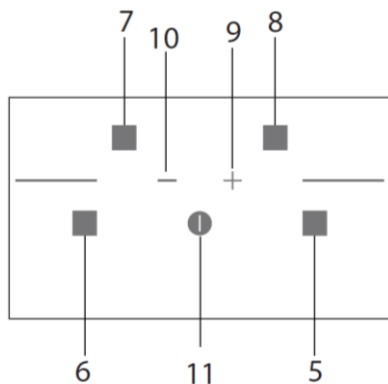
Opis kuhalne plošče Easy 80-4



Kuhališče	Najmanjši premer posode
1	110 mm
2	110 mm
3	110 mm
4	90 mm

Značilnosti kuhališč

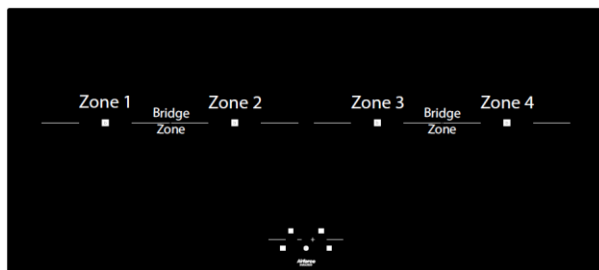
- Kuhališče 1: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 2: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 3: Indukcijsko kuhališče Ø 210 mm – 2.300 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 4: Indukcijsko kuhališče Ø 145 mm – 1.400 W (1.850 W s funkcijo Booster)



Nadzorna plošča

- 5 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega desnega kuhališča
- 6 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega levega kuhališča
- 7 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega levega kuhališča
- 8 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega desnega kuhališča
- 9 - Gumb za povečanje (moči ali časa)
- 10 - Gumb za zmanjšanje (moči ali časa)
- 11 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) kuhalne plošč

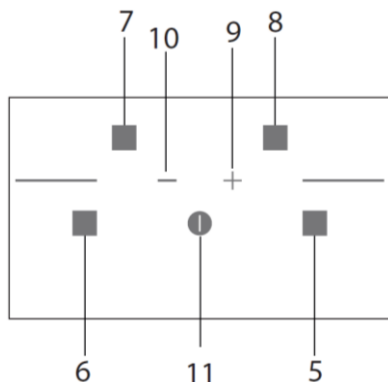
Opis kuhalne plošče Easy 90-4 P



Kuhališče	Najmanjši premer posode
1	110 mm
2	110 mm
3	110 mm
4	110 mm

Značilnosti kuhališč

- Kuhališče 1: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 2: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 3: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)
- Kuhališče 4: Indukcijsko kuhališče 190x210 mm – 2.100 W (3.000 W s funkcijo Booster)



Nadzorna plošča

- 5 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega desnega kuhališča
- 6 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) sprednjega levega kuhališča
- 7 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega levega kuhališča
- 8 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) zadnjega desnega kuhališča
- 9 - Gumb za povečanje (moči ali časa)
- 10 - Gumb za zmanjšanje (moči ali časa)
- 11 - Gumb za vklop/izklop (ON/OFF) kuhalne plošče

Vklop kuhalne plošče

Najprej vklopite kuhalno ploščo in nato želeno kuhališče.

Aktivacija zelenega kuhališča

Pritisnite gumb za vklop  vsaj 2 sekundi.

Vsi zasloni se bodo prižgali. Če ne boste vnesli nobenih drugih podatkov, se bo kuhalna plošča po nekaj sekundah samodejno izklopila iz varnostnih razlogov.

Dotaknite se gumba s ključem za zeleno kuhalno polje. 

Ko se bo na zaslonu prikazala številka '0'; pritisnite tipko '+' ali '-', da izberete zeleno stopnjo moči od 1 do P. Način gretja krožnikov, označen s simbolom 'U', lahko aktivirate tako, da izberete stopnjo moči med 0 in 1.

Simbol 'P': označuje funkcijo Booster in je prisotna na vsakem kuhalnem polju. Za aktivacijo pritisnite tipko '+', da dosežete stopnjo moči 9, nato pa tipko '+' pritisnite še enkrat. Ta funkcija bo ostala aktivna največ 5 minut, nato pa se bo sistem ponastavil na stopnjo moči 9. Ta funkcija je priporočljiva za hitrejše vretje vode.

Zaznavanje posod

Če na posamezna kuhališča niso postavljene ustrezne posode ali te niso prepoznane, bo funkcija zaznavanja posode to označila s simbolom. 

Na kuhališča zato postavite lonec ali ponev, ki je primerna po premeru in materialu, kot je opisano v poglavju o ustreznih posodah. Če posoda ne bo prepoznana, se bo kuhališče samodejno izklopilo po 10 minutah.

Izklop kuhalne plošče in prikaz preostale toplote

Pritisnite gumb za vklop. 

Glavna kontrolna lučka in lučke kuhalnih polj se bodo izklopile. Kuhalna plošča je zdaj izklopljena. Indikator preostale toplote, ki je na vsakem kuhalnem polju prikazan kot črka H, bo svetil, dokler se ta kuhalna polja ne ohladijo dovolj.

Opozorilo: nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se kuhalnega polja, na katerem se prikaže simbol 'H'.

Če kuhalno polje predolgo ostane prižgano na isti stopnji moči, se bo naprava samodejno izklopila in prikazal se bo indikator preostale toplote H. Ponovno ga vklopite, da ponastavite delovanje kuhalnega polja.

Spodnja tabela navaja najdaljši neprekinjen čas delovanja za vsako stopnjo moči:

Moč	Časovna omejitev delovanja v min
1	520
2	402
3	318
4	260
5	212
6	170
7	139
8	113
9	90
P	5

Timer (časovnik)

Funkcijo časovnika lahko nastavite od 1 do 99 minut za vsako kuhališče.

Vklop časovnika: izberite kuhališče in nastavite želeno stopnjo moči, nato hkrati pritisnite tipki '+' in '-' ter pritisnite '+' ali '-', da nastavite želene minute. Zaslišalo se bo brenčanje z 2-minutnim trajanjem, ki bo označilo konec nastavitve časa in kuhališče se bo samodejno izklopilo.

Countdown (odštevalnik časa)

Funkcijo odštevanja je mogoče aktivirati, ko je kuhalna plošča izklopljena ali vklopljena, v razponu od 1 do 99 minut; vendar za razliko od časovnika nima vgrajene funkcije izklopa kuhalnega polja.

Ko je kuhalna plošča izklopljena: hkrati pritisnite tipki '+' in '-', nato pritisnite tipko '+' ali '-', da nastavite želene minute; zaslon se bo izklopil in spodaj desno bosta utripali dve piki. Zaslišalo se bo brenčanje, ki bo označilo konec nastavitve časa.

Ko je kuhalna plošča vklopljena: ne da bi izbrali katero koli kuhalno polje posebej, izvedite enak postopek, kot je opisan za izklopljeno kuhalno ploščo.

Varnostna funkcija otroške ključavnice

Kuhalna plošča je opremljena z varnostno ključavnico, ki preprečuje, da bi jo otroci pomotoma vklopili. Aktivirate jo lahko le, če ni bilo izbrano nobeno kuhališče.

Vklop otroške ključavnice: dotaknite se gumba za vklop, nato hkrati pritisnite gumb, ki v spodnjem desnem kotu označuje kuhališče. Za tem pritisnite tipko '-'. Ponovno pritisnite gumb, ki označuje kuhališče (v spodnjem desnem kotu). Ko je funkcija otroške ključavnice omogočena, se na zaslonu prikaže simbol 'L'.

Izklop otroške ključavnice: dotaknite se gumba za vklop, nato hkrati pritisnite gumb, ki v spodnjem desnem kotu označuje kuhališče. Za tem pritisnite tipko '-'. Ponovno pritisnite tipko '-'.

Funkcij Bridge (povezovanje kuhališč)

Funkcija Bridge omogoča hkratno uporabo dveh kuhališč kot eno, kar omogoča uporabo precej večjih ponev, ki pokrivajo dve sosednji kuhališči.

Če želite aktivirati to funkcijo, hkrati izberite dve sosednji kuhališči; na enem od obeh se prikaže simbol 'Π', na drugem pa se prikaže moč kuhanja, ki jo je treba nastaviti s tipkama '+' in '-'.

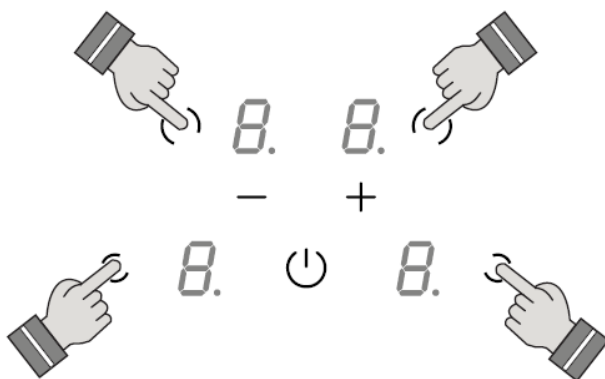
Če želite funkcijo mostu izklopiti, še enkrat hkrati pritisnite tipki obeh kuhališč.

POZOR: Če je funkcija Bridge vklopljena, je lahko vklopljen samo en ojačevalnik moči in samo na kuhališčih, ki niso v načinu Bridge.

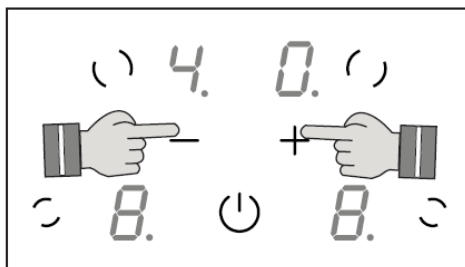
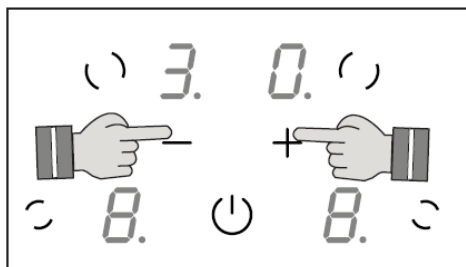
NASTAVITEV OMEJEVALNIKA MOČI

Meni za nastavitev omejevalnika moči: primer iz 3 kW na 4 kW

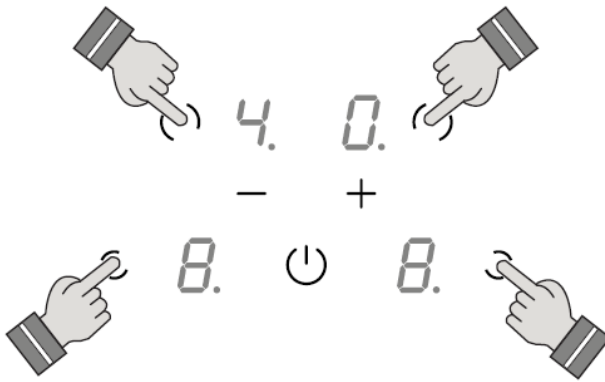
- Nastavitev je mogoča le v prvih dveh minutah po priključitvi naprave
- Tipka na dotik mora biti odklenjena in vsi grelniki so izklopljeni
- Hkrati pritisnite vsa štiri kuhalna polja in jih držite 3 sekunde



- Po tem se zasliši zvočni signal
- Sedaj lahko s tipkama '+' in '-' preklapljate med stopnjami omejitve moči (npr. 3 kW in 4 kW spodaj)



- Hkrati pritisnite štiri kuhalne cone in jih držite 3 sekunde, da potrdite signal upravljanja moči za potrditev.



Opomba: Če med nastavljanjem omejevalnika moči 60 sekund ni nobenega dejanja, sprememba ni sprejeta.

JEZ d.o.o., Stegne 31, 1000 Ljubljana, Slovenija

Tel.: 00386 1 511 47 16

ID številka za DDV: SI13569732

www.jez.si

info@jez.si

Vse pravice pridržane.

Noben del te izdaje ne sme biti fotokopiran, prepisan ali kako drugače reproduciran brez prehodnega dovoljenja lastnika avtorskih pravic.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

